

099.005 Bi-anna rabbaka awḥa laha

5. Omdat uw Heer het haar heeft geopenbaard.

die jouw Heer haar heeft geopenbaard.

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ

099.006 Yawma-ithin yaṣḍuru alnnaṣu ashtatan liyuraw aAAamalalum

6. Op die Dag zullen de mensen in verschillende groepen tevoorschijn komen opdat hun hun werken getoond zullen worden.

Op die dag zullen de mensen afzonderlijk voorkomen om hun daden getoond te krijgen.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

099.007 Faman yaAAamal mithqala tharratin khayran yarahu

7. Wie ter grootte van een atoom goed deed, zal dit aanschouwen.

En wie ook maar een greintje goeds heeft gedaan die zal het zien.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

099.008 Waman yaAAamal mithqala tharratin sharran yarahu

8. En wie ter grootte van een atoom kwaad deed, zal ook dat aanschouwen.

En wie ook maar een greintje kwaads heeft gedaan die zal het zien.

www.kuran.nl

Az-Zalzalah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

099.001 Itha zulzilati al-ardu zilzalah

1. Wanneer de aarde hevig zal worden geschud,

Wanneer de aarde bevend dooreen wordt geschud

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا

099.002 Waakhrajati al-ardu athqalaha

2. En zij haar binnenste naar buiten zal keren,

en haar lasten tevoorschijn brengt

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

099.003 Waqala al-insanu ma laha

3. En de mens zal zeggen: "Wat is er met haar gebeurd?"

en de mens zegt: "Wat heeft zij toch?"

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

099.004 Yawma-ithin tuhaddithu akhbaraha

4. Op die Dag zal de aarde haar geschiedenis mededelen,

Op die dag zal zij haar berichten meedelen

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا